

Vicente Forte

Falleció en la Paz del Señor después de recibir los Santos Sacramentos el 7 de Julio de 1919

Maria F. de Forte, esposa; Pedro, Teresa, Salvador, Vicenta y Catalina F. de Gigena, hijos; hijos e hijas políticos, Justo P. de Boer, hermano y hermano político, sobrinos y nietos y demás deudos, rinden a sus relaciones a las personas pidiéndoles que se acuerden en la misa que por el eterno descanso del alma de dicho fallecido se efectuará en la Iglesia Parroquial de San José el 12 de Diciembre a las 9 y 1/2 a. m. Favor que agradecen eternamente.

Jacinto García Petrona M. de García

Q. E. P. D. Q. E. P. D.

Falleció el 4 de Febrero de 1903, después de rec. Falleció el 14 de Diciembre de 1915, después de recibir los Santos Sacramentos

Sus deudos invitan a las personas de su relación para la misa que se celebrará en la Iglesia Parroquial el día 13 de Diciembre a las 9 y 1/2 a. m. Favor que agradecerán.

El duelo se despide por tarjeta

Roberto R. Martins

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor el 15 de Diciembre de 1918

Su esposa Aurelia S. de Martins, sus hijos Horacio y Roberto Antonio, hermanos, madre política, hermanos y demás deudos rinden a sus relaciones y las personas pidiéndoles que se acuerden en la misa por el alma de dicho fallecido en las misas que se celebren en la Iglesia Parroquial los días 15, y 20, a las 5 y 1/2 a. m. y en la Capilla Nuestra Señora del Huerto los días 16 y 17 a las 6 a. m.—Favor que agradecen eternamente.

Mañana, faltan siete días... faltan siete... en cuatro... dos... es la rispeta... «Hoy mañana llegan infatilmente», se decía. «Esta mañana recibiré la absolución y quedaré pura como los ángeles. Duplique mis oraciones, importúntame a la Virgen y la gracia se me concederá».

Aquella mañana el papá vino al colegio para verme, Estaba en la colada del cuadro, en la bocan de costumbre. Recibí la bendición dije con gracia infantil: «Papá, tu bendición no me basta, preciso también la de mamá». El padre guardó silencio. «No me contestas, papá? ¿no sabes que osta noche o mañana tenemos vendido mamá para asistir a mi primera Comunión? Si, él llegaría. Conviene la novena y asistir seguramente de la noche a la misa y pedir la gracia. Si, él, este noche o mañana temprano regresa aquí, mi madre vendrá».

El padre del ferviente niño simuló una sonrisa, se despide para trucar una conversación que le distrae el alma. Se acerca la noche. Son proximamente las cinco y Estadistas se dirige a la portería. En el camino se encuentra a un muchacho que le pregunta: «¿Qué vas a ver?». «Voy», responde rápidamente el chiquillo, a ver si alguien le pregunta por mí. Pero, yo no había visto ya a papá, replicó el profesor. Si, señor, repite el niño, pero espero a mamá. Tu madre no está en París, prosigue el maestro, y no puede de ningún modo venir por ahora. Cumple el regimiento. Compró tu deseo, pero mañana es un día muy solemne para tí y debes prepararte con el mayor respeto. Vuelve a tu cuarto, si viene tu madre serás libre.

El niño obedeció; pero su pensamiento estuvo fijo en la ansiosa venida de su madre. Espera, por momentos que lo llamen; de rato en rato vuelve la cabecera; nadie... viene... nadie... se abre la puerta... mira... nadie... Ya viene sobre los rebotes, ya desvelada. Vuelve una última mirada a la portería; nadie... Canedo, oprimido por el sentimiento, sube los escalones al interior del dormitorio, no obstante se resiste. «Madre, más del cielo haz que venga mi madre en la tierra».

El fijo Pedro recibió a tiempo la carta de Estadistas y con sus industrias pudo llegar hasta la condesa y entregrársela. La heroica madre la había leído y al besar la imagen de la Virgen súltimamente sacerdotio en su pecho una respuesta.

Algunas horas de la noche los cautivos fueron despedidos, en un acto poco deseable un poco. Pedro, que había tomado todas las precauciones para la vigilancia de las guardias y la fuga de la condesa, se verifica casi por milagro. La señora, ya destetada del grupo de degredos que van al destierro más horroso, hay de aldeas en aldeas por los cañones menos frecuentados, sube montañas, cruza torrentes, atravesía campañas. Está cansada, rendida, enferma; pero no desmayó; el recuerdo del esposo y de su hija la sostiene, le da fuerza para seguir su marcha. La noche se siente extranjero, se pone, lo mejor y da gracias a la Virgen del modo más tierno. Toma el ferrocarril y en pocas horas está en París llegando a la estación en el momento que Estadistas perdía toda esperanza; así lo dice un cartero y en su vuelo la lleva al ciego donde se halla su hijo.

El pobre niño desalentado y triste, baja desconsolado con sus compañeros cuando de pronto se le unió un grupo raro en él; qué ha visto? En el conedor hay una señora que se acuerda de la calle de la portería. Aléjate un instante de la fila, vía a vía y una hacia la puerta de entrada. Allí ve una señora que habla con el portero. El corazón le salta al pecho, se esfuerza por ver mejor, ya intuye la respuesta. El grupo con todas sus fuerzas: «Mi madre! Mi

HELADOS

Clases especiales que
- desde HOY ..
expondrá la CASA SAMBARINO

Duraznos Carusso
Pera Melva
Quesitos a la madrileña
Tutti frutti
Cassata napolitana
Cassata siciliana
Rusos
Almendras
Nuez
Mixtos

Guindas - Bananas

Coco
Chocolate
Avellana
Crema vainilla
Damascos
Duraznos
Frutillas
Fresa
Naranjas

ESTUDIO DE ARQUITECTURA

EMPRESA CONSTRUCTORA

E. Roig Soler y Cía.

Construcciones en general, casas económicas a precios sumamente baratos

Refacciones e Instalaciones de Casas Sanitarias

Cuartos de baño completos, materiales de lo más moderno del Extranjero. Precios los mismos de Montevideo

Pedir planos y presupuestos gratis

Es ahorra tiempo y dinero

“No deje para mañana”

Para mas datos Arenal Grande 696.—San José

TELÉFONO LA COOPERATIVA



CARMEN CHAS DE BRITO

Q. E. P. D.

Falleció el 13 de Diciembre de 1918

Su esposo y hijos y demás deudos invitan a sus relaciones y las personas queridas para las misas que en sufragio del alma de dicha finada se efectuarán en la Iglesia Parroquial de San José los días 9, 10, 11, 12 y 13 del corriente a las 7 a. m. Favor que agradecen eternamente.

han distribuido en el Dispensario de la Liga Departamentales: 392 3/4 kilos de carne; 419, 300 kilos de pan y 1383 1/2 litros de leche.

Donaciones

Se ha recibido un vellón de lana del señor Alberto Peyle y 50 pesos de los señores Roure Hnos. y Cia.

El presbítero Tasende

Ha sido nombrado Cura Vicario de la Parroquia de Santa Rosa, Canelones, al presbítero don Martín H. Tasende. A mediados del mes en curso tomará posesión de su cargo.

Charla social

FIESTA POSTERGADA

La Comisión de la Liga D. contra la Tubercolosis ha retrasado, con mucho acierto, la posterior para mañana domingo la fiesta que debía celebrarse este noche en el Teatro Sambarino. Con la postergación es indudable que ganará en éxito el acto, pues celebra la noche de la Colecta en el mismo día, privando a los que asistirán de la fiesta nocturna debida al casamiento que sigue en esta época el recorrido de la ciudad de un extremo a otro.—El Teatro Sambarino presentará mañana un arreglo especial de plantas, flores y luces, que ha de darle un encanto mayor. Se prepara en la calle Santa Lucía, V. y Uruguay y Río Grande.

1013 metros de terreno condicionado, áboles frutales, pozos con bomba, tanque y cisterna para riego, jardín, etc. a \$1,20, el metro cuadrado.

1041 metros con edificio de dos piezas, por costo de alquiler de terreno similar como el anterior, produce seis pesos mensuales por \$ 7,00.

225 metros condicionados, con edificio de tres piezas, con corral, cisterna, pozo, bomba, etc., más comodidades, produce seis pesos mensuales por \$ 9,00.

321 metros de terreno todo cercado de muros, algunos áboles frutales, etc., situado en la calle Santa Lucía, V. y Uruguay y Río Grande.

Una casa con local Vidal, compuesta en su parte, considera cocina, salón, W. C., patio grande, casa nueva, \$ 2,000 adquirido pago.

Otra casa calle Vidal, 2 piezas, dormitorio, cocina, pozo, galpones, adquirido pago, etc. etc.

900 metros más o menos, Arapé y Olivar, 3 piezas, cocina, comedor, pozos, W. C., cielo raso pino teja, vidrios áboles frutales, para uso de alquiler, \$ 850.

500 metros, calle Misiones entre 18 y Arequipa, adquirido pago \$ 1,200.

Calle Plaza, 20 metros más o menos con rancho de material medía agua de río, por adquirido pago \$ 1,200.

Por informes y demás datos ver el rematado Teófilo B. Pérez Asamblea N.º 650.

SE VENDEN

1033 metros cuadrados de terreno condicionado, áboles frutales, pozos con bomba, tanque y cisterna para riego, jardín, etc. a \$1,20, el metro cuadrado.

1041 metros cuadrados, con edificio de dos piezas, por costo de alquiler de terreno similar como el anterior, produce seis pesos mensuales por \$ 7,00.

225 metros cuadrados, con edificio de tres piezas, con corral, cisterna, pozo, bomba, etc., más comodidades, produce seis pesos mensuales por \$ 9,00.

321 metros de terreno todo cercado de muros, algunos áboles frutales, etc., situado en la calle Santa Lucía, V. y Uruguay y Río Grande.

Una casa calle Vidal, compuesta en su parte, considera cocina, salón, W. C., patio grande, casa nueva, \$ 2,000 adquirido pago.

Otra casa calle Vidal, 2 piezas, dormitorio, cocina, pozo, galpones, adquirido pago, etc. etc.

900 metros más o menos, Arapé y Olivar, 3 piezas, cocina, comedor, pozos, W. C., cielo raso pino teja, vidrios áboles frutales, para uso de alquiler, \$ 850.

500 metros, calle Misiones entre 18 y Arequipa, adquirido pago \$ 1,200.

Calle Plaza, 20 metros más o menos con rancho de material medía agua de río, por adquirido pago \$ 1,200.

Por informes y demás datos ver el rematado Teófilo B. Pérez Asamblea N.º 650.

Masajes faciales Eléctricos

En la Peluquería de Mayo, de Muzante, Zanfoni y Ca.

Los beneficios de los masajes son conocidos por todos, pero pocos dirán de él, por lo que creen el tiempo que lleva.

La vibración Eléctrica es superior al masaje, es más rápido, más efectivo y más duradero. El masaje es ineficiente.

El masaje es ineficiente. Es a la hora de la noche, cuando se cuelga en los alrededores de la ciudad, llovizna para este paseo el señor José Arturo González y su esposa señora Marina Echeverría, que pasan actualmente una temporada entre nosotros. Se hacen los mejores augurios del éxito que obtendrá este Pte-Nic., ya que el elemento joven ha de predominar entre los concurrentes, contribuyendo también a dar mayor brillo las comodidades que ofrece la quinta en la que él habita.

Se aplica en la paladar o a domicilio.

Una buena selección de:

Etaminas
Gabardinas
Crespones
Crep Georgette
Granadinas

Chalones, Tocas y Sombretos

Artículos inmejorables en clases y precios

OCHOA Hnos.

Asamblea y Sarandi. San José.

Remitimos muestras a quien lo solicite

OCHOA Hnos.

San José.

La Caja Popular de San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo — Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras



OPERACIONES DE LA CAJA

Préstamos a 2 firmas de \$ 10 a 500 pagaderos en 1 año cuota mensual \$ 8.89 por cada 100 \$.
 1 1/2 * 6.10
 2 * 4.71
 Por cantidades mayores, con garantía hipotecaria y hasta 10 años de plazo: por cada \$ 1000, cuota mensual \$ 14.35. Puede cancelarse antes del vencimiento pagando los intereses sólo hasta el día de la CANCELACIÓN.

En esta clase de Préstamos las cantidades solicitadas no tienen ningún descuento al hacer el préstamo y el interesado puede establecer la forma de pago que más le convenga, sea ésta mensual, trimestral o semestral.

Emite giros sobre Montevideo a cargo de **La Caja**
Obra o Banco de Crédito con tarifa módica.

Depositos a plazos fijos:

Recibe depósitos de 6 meses y abona 4 ojo al año.
 a 2 años y abona el 6 y 1/2 ojo pagando los intereses cada 6 meses
 a 5 años el 9 ojo.

En Caja de ahorros hasta \$ 500 \$ abona 5 ojo anual,

y se liquidan intereses en Junio y Diciembre.

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 2 a 5 p.m.

SABADOS DE 9 A 12

Por más informes dirigirse a la Gerencia

DIRECTORIO:

Don José D. Costa: Presidente
 Don Emilio M. Arnábal: Vice-Presidente
 Don Francisco Cabrera Cachón: Secretario
 Don Isaías Martínez: Tesorero
 Don Luis Menéndez Muñiz: Vocal
 Presbítero Martín H. Tasende: Asesor
 Presbítero Marcial Pérez: Síndico
 Don Juan Arriar: Gerente

Corrige, Mazzone y Varela

Sucursales de CASAHLÉGUE Y CORRIGE
 GRAN CARPINTERÍA, MUEBLERÍA Y CAJONERÍA FUNEBRE
 Calle Asamblea esquina Arriaga, frente a las Palmas — PLAZA PRINCIPAL

Teléfonos: Las dos compañías

En este establecimiento, encontrarán nuestros favorretores, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y colchonería. — Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la arrolladora fábrica de Fischel. — La caja cuenta con los títulos más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más ligero a lo más modesto.

Trabajos para laja, carpeta flotante de caja Luis XV, un corral negro, otro blanco, un carrión de duelo y un furgón especial para transportar los cuerpos de campaña. — Servicio a todas horas. Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea. Teléfonos: Las dos compañías.

Dr. Emilio Quirolo Vernengo

Ex-médico del hospital de la Misericordia de la Grande del Sur. Ex-asistente del Instituto de Dermatología de Viena y de las clínicas de Viena

PROFESOR DE FÍSICA Y QUÍMICA

ANÁLISIS QUÍMICOS, Biológico, Anatomía Patológica, Bacteriológicos, Recreación de Hansen para el diagnóstico de la lepra y de Weisermann para el diagnóstico de la sífilis. Oficina-diagnóstico del profesor Calmet y cutilográfico de Von Pirquet para la tuberculosis.

CONSULTAS: de 1 a 6.

SORIANO, 826 (altos)

MONTEVIDEU

Se ruega a los suscriptores que no renuncien con puntualidad al periódico, teniendo en cuenta el costo de su envío y la bondad de hacerlo saber a esta Administración para tratar de subsanar la falta.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR
 Calle Rincón N.º 285, casi esquina Yaguarón.

COMPAGNA ARGENTINA

de Alumbrado a Alcohol

Casa Matriz en B. Aires: Defensa 629

Montevideo: 25 de Mayo 721

Excelente luz y económica

70 bombas de luz más exquisita, consumiendo 1 y 1/2 centavos por hora.

Lámparas garantizadas por 20 años de perfecto funcionamiento.

Los más eminentes médicos del Uruguay y Argentina la usan, no daña la vista.

Se vende: **Casa A. E. Bonet**

18 DE JULIO 583

ENCUERNO

Sixto Dela Hanty Caballero

Calle Colón número 617.

Santiago R. Alfaro

Calle Asamblea entre Arriaga y Ituzaingó.

ERNESTO CAPENDU

MARCOF

Nueva traducción

SEGUNDO SECUENCIAS

TERCERA PARTE

era M. de Cormatin, y el tercero M. de Chantemerle, «safecados» jefes ambos del partido realista, y cuyos nombres figuran con gloria en el levantamiento de 1793. El cuarto, el del pensamiento y el pafuelo, era el marqués de Jassent, redentamente elegido de la emigración, y que no había tomado parte alguna en los negocios activos. Le había enviado el conde de Provenza. Finalmente, el «dilettante» Marcof, cuya maraña intelectual combina con frenesí y a la vez Boishardy con numerosas señas, que no solo son interlocutores. La conferencia toca a la temática M. de Cormatin y M. de Chantemerle, ambas de levantamiento, y Boishardy entregó a la cada en el pliego de papel impreso.

— No os olvidéis — les dijo — de que este decreto en todas partes, porque es un pedestal para nuestra causa.

— ¿Qué decreto querido amigo? — preguntó el marqués con voz alegre, que contrastaba con el aserto rudo y el tono firme impetuoso de Boishardy.

— El decreto que queríais — preguntó el marqués con voz alegre, que contrastaba con el aserto rudo y el tono firme impetuoso de Boishardy.

HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MARENDÁ

Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPANA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta, con largos años de oficio

Se hacen máquinas hormigonadoras y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José e Mayo

Sastrería Gagliardini

GRANDES NOVEDADES en artículos de primavera y verano

SACOS DE ESCRITORIO 1.80

Sastrería, sombrería y artículos para hombre a precios que no admiten competencia

EN SU NUEVO LOCAL

COLON Y 18 DE JULIO-SAN JOSÉ

Colegio "San José"

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LA SAGRADA FAMILIA

San José de Mayo

Encontrarán los padres de familia en este establecimiento todas las garantías que puedan exigir para la buena, cristiana educación y sólida instrucción de sus hijos.

El programa se divide en

ENSEÑANZA PRIMARIA Y ENSEÑANZA COMERCIAL

SE ENSEÑA FRANCÉS EN TODOS LOS CURSOS

Recurrir para mayores informes, al Director del Colegio, calle 25 de Mayo, al costado de la Iglesia, casi esquina Asamblea.

EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFÍA

LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle 18 de Julio núm. 366

Por carteleras, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visita el taller de **LOS PRINCIPIOS**, instalado en la Calle 18 de Julio Núm. 366.

POLICLÍNICA

«Dr. ALBARRAN»

Calle Soriano, 826 (altos)

Tratamiento de la LEPROZA y demás enfermedades graves de la piel, por un método moderno Indiano Brasileño de granidades resultados.

Tratamiento de las enfermedades de las viñas GENITO-URINARIAS Y VENERE-SIFILITICAS.

Tratamiento para la curación definitiva de la TUBERCULOSIS, asma y de las demás enfermedades de las vías respiratorias.

IMPOTENCIA SEXUAL, poluciones nocturnas, la esterilidad en el hombre y en la mujer, enemigos de la salud, enfermedades del corazón, arterias, hígado, estómago y aterosclerosis, diabetes, enfermedades del corazón, arterias, hígado, estómago y aterosclerosis, diabetes, hígado, estómago y aterosclerosis, por un sistema especial.

MASSAJE MANUAL, vibratoria y eléctrico.

Se habla Español, Francés, Portugués, Italiano e Inglés.

Consultas por correspondencia, previo envío de 30 pesos oro en carta certificada.

(MONTEVIDEU) R. O. del U.

Boishardy arrojó el papel sobre la mesa y preguntó:

— ¿Qué os parece, señores? — Podría obrar mejor la Convención? Cuando nuestros señores lean o escuchen la lectura de estos artículos, ¿qué os defenderán hasta la muerte?

— ¡Qué lo duden! — dijo Cormatin.

— Permitid que haga una observación — dijo el marqués, abriendo el pañuelo con el pañuelo —. Todo eso es bello y bueno, pero no es forzoso aplastar la República y volver a sentar en el trono a nuestros príncipes.

— Para este trabajo, caballeros — respondió Chantemerle —. Pero nada conseguiríais si no cambiáis de sistema.

— ¿Qué debemos hacer? — preguntó Boishardy sonriendo con ironía.

— Es primer lugar elegir jefes.

— ¡Qué jefes de la nobleza!

— Dedicarles la mitad de sueldo.

— Para esto, señor Boishardy; pero no conozco que hayan en Francia que hayan una sola mila?

— No por cierto, señor Boishardy; pero no conozco que hayan en Francia que hayan una sola mila.

— ¡En dónde saldrá el dinero?

— En el extranjero.

— Pues que se pondrán allí.

— Sí, embargando hasta la muerte sin embargo de que no sea bueno sin ellos.

— ¡Que vengan, pues! — gritó Marcof dando un golpe sobre la mesa.

— Vendrán, señores, vendrán.

— Cuando todo esté terminado, ¿no es cierto, señor marqués?

Hotel Mauri

Pongo en conocimiento del público en general que, desde esta fecha, regirán nuevos precios en el servicio de comidas.

Bonitos rastros — Jueves, Tallarines.

SE RECIEN HUÉSPEDES

— Os tomáis extrañas libertades, amigo mío.

— Marqués tiene razón — dijo Boishardy —. Comenzamos a cansarnos de que han emigrado que nadie hace, que habla sin cesar y que, cuando hayan prodigado nuestra sangre para restablecer la Monarquía, vendrán, sin honrarnos con una mirada, a tomar los puestos que diré que les pertenecen. — Pardidme, guardo esos puestos, a los menos que los de fiesta. — Por que han huido esos nobles que hacen una guerra exterminadora con la boca?

— Es el deber del noble abandonar a su rey cuando le amenaza el peligro? — Respondió Boishardy.

— ¿Es que los emigrados que emigraron querían venir? — Dijo Boishardy.

— ¿Qué es que van a decirme?

— ¡Qué no habiendo hecho nada, no tienen derecho a nada, y que no podrán ser alcuna en su sucesivo sin nuestro permiso y nuestra voluntad!

— ¡Muy bien! — dijeron los demás jefes.

— Y vos, caballero, no tenéis derecho a haberlo.

— ¡No temáis, señor marqués!

— ¡Por virtud de qué orden?

— ¡Por virtud de la Constitución!

— Y el marqués dejó sobre la mesa un pañuelo.

— ¡Qué es eso? — Preguntó Boishardy.

— Una comisión de monseñor el regente del reino, S. A. R. el conde de Provenza.

— ¡Una nombramiento de mariscal de campo!

— Como yo, que es cierto?

— Sí, como vos.

— Marqués, palidezco, Boishardy quisiera interponerse para el marino le contuve y dije:

— ¡No temáis, trato a los hombres según su valor y no me enojan las palabras de cier-
tas personas.

— Y añadí, volviéndose hacia el marqués:

— Caballero, vuestros amigos de Gante y Coblenza nos consideran a los vordes defensores del trono como a lacayos que los guardan sus asientos en el teatro. Si les escribís, recordadles lo que voy a decirlos, y si les escribís, aprovechálos vos mismo.

— ¡Qué es que vais a decirme?

— ¡Qué no habiendo hecho nada, no tienen derecho a nada!

— ¡Me quejaré, apelaré a los realistas.

— ¡Hacedlo!

— ¡Si os quitarán las tropas, señor de Bois-
hardy!

— ¡Si pedís eso, rogaré a Dios que no os lo concedan, señor marqués de Jansset.

— ¡Por qué?

— ¡Porque os haría fusilar con vuestro nombramiento en el pecho! — respondió Bois-
hardy con velemejía.

— ¡No os creáis!

— ¡Os creáis!